



**Bureau de normalisation
du Québec**

BNQ is a member of the National Standards System (NSS).

GROUPE SAVOIE INC.

ST-QUENTIN, NEW BRUNSWICK, CANADA

SUMMARY OF THE 2013 MAINTENANCE AUDIT

Sustainable Forestry Initiative Standard (SFIS) 2010-2014

SFI Program Participant

Groupe Savoie Inc. is a family-run business and a leader in its field. Specializing in first, second, third and fourth hardwood processing, the company operates five integrated production units, mainly located in New Brunswick. A portion of the production from its plants is associated with a PEFC chain of custody. Wood procurement for the Saint-Quentin (N.B.) industrial complex stems from a variety of different sources. Wood procurement from License Nos. 1, 3 and 9 on New Brunswick crown land represents the main supply volume. Secondary procurement sources stem from wood purchased from private woodlot owners and industrial leaseholds, and from lots owned by the company. Areas of public land where Groupe Savoie Inc. applies its SFI Program are assessed using annual allocated wood volumes. The portions corresponding to License Nos. 1, 3 and 9 are planned and harvested only by Groupe Savoie Inc., in accordance with its SFI Program and the SFI Program for license holders responsible for the overall management of the public lands in question.

SFIS 2010-2014 Certification Scope (BNQ Certificate 32791-2-05)

The scope of the SFIS 2010-2014 certification was established as follows: traditional and mechanized harvesting of roundwood, construction and maintenance of forest roads and water crossings, transportation of roundwood, biomass operations in the forest and fibre supply.

Audit Scope, Objectives and Process

On August 19, 20 21 and 22, 2013, the Bureau de normalisation du Québec (BNQ) conducted an integrated audit incorporating the standards SFIS 2010-2014 and PEFC ST 2002 :2010 at Groupe Savoie inc., in St-Quentin, New Brunswick. The initial SFIS certification audit had been conducted from July 20 to 22, 2004.

The objectives of this SFIS 2010-2014 maintenance audit were as follows: to verify the level of conformity of the management system to the requirements of the audit references, to ensure implementation of the management system, to verify the conformity of the Participant's Program to all SFIS objectives, performance measures, indicators and any other additional indicators chosen by the Program Participant and to verify whether the SFI Program Participant has actually complied with the Program requirements on the ground.

The BNQ audit team consisted of Sébastien Dufour, Forest Engineer, Lead Auditor for SFIS 2010-2014 and PEFC ST 2002: 2010 and Charles Landry, Biologist, Pilot Auditor for PEFC.

The SFI Program was assessed according to the audit plan and BNQ procedures. The BNQ's SFIS auditor questioned participants, verified program documentation and forestry operation records. The Lead Auditor interviewed employees and observed operations in the field. The employees consulted included the chief executive officer, the procurement vice-president, the director of quality and continuous improvement, the director of forestry operations, the scale coordinator, scale operators, forestry foremen, the wood purchasing agent, a forestry mechanic, a private forest machinery owner, a private forest owner and the operators of the following equipment: chainsaw, skidder, delimeter.



**Bureau de normalisation
du Québec**

BNQ is a member of the National Standards System (NSS).

Substitute Performance Measures and Indicators

Performance measures 2.1 and 3.1 along with indicators 5.3.3 and 5.2.1 of the SFI Standard 2010-2014 were modified by SFI Program Participants in order to comply with New Brunswick's legal and regulatory requirements.

Summary of the Findings of the 2013 Maintenance Audit

The following best practices were noted during the audit:

- Awareness raising among all stakeholders of action to take in the event of particular wildlife observation
- The rigour of weekly inspections, inspections at the closing of cutblocks, spring inspections and other kinds of inspections
- Producer awareness raising
 - Mailings on different subjects
 - Field visits
 - Activities for producers
- The social and environmental involvement of the company in different committees and activities
 - SFI Committee
 - Scientific committees
 - FP Innovation
 - ...
- The content of management reviews
 - Presentation
 - Data analysis
 - Follow-up of the objectives

No corrective action requests (CARs) were formulated during the SFIS audit.

Certification Decision

The BNQ's SFIS lead auditor's report was produced and submitted to the client on August 31, 2013. Following the findings formulated by the lead auditor and the conclusive result of the internal evaluation of the entire file, the maintenance of the conformity of the SFI Program was confirmed on 1 October 2013, by the BNQ.

Bureau de normalisation du Québec (BNQ)

The BNQ is a certification body accredited by the Standards Council of Canada (SCC). The SFIS Program is among many included in its accreditation scope.



**Bureau de normalisation
du Québec**

BNQ is a member of the National Standards System (NSS).

GROUPE SAVOIE INC.

ST-QUENTIN, NOUVEAU-BRUNSWICK, CANADA

SOMMAIRE DE L'AUDIT DE RENOUVELLEMENT 2013

Sustainable Forestry Initiative Standard (SFIS) 2010-2014

Participant au programme SFI

Groupe Savoie Inc. est une entreprise familiale de grande envergure. Spécialisée dans la première, la seconde, la troisième et la quatrième transformation de bois franc, l'entreprise regroupe cinq unités de production intégrées localisées principalement au Nouveau-Brunswick. Une partie de la production de ces usines est associée à une chaîne de traçabilité PEFC. L'approvisionnement ligneux du complexe industriel de Saint-Quentin (NB) provient de sources distinctes. Une allocation de bois provenant des licences nos 1, 3 et 9 des terres de la Couronne du Nouveau-Brunswick représente le volume principal de l'approvisionnement. Secondairement, l'achat de bois de propriétaires de lots privés et de grandes tenures industrielles ainsi qu'un approvisionnement provenant de lots appartenant à l'entreprise constitue le reste des sources d'approvisionnement. Les superficies de terres publiques où Groupe Savoie Inc. applique son programme SFI sont évaluées à partie des volumes annuels de bois alloués. Les portions correspondantes de licences 1, 3 et 9 sont uniquement aménagées et récoltées par Groupe Savoie Inc. et ce, en conformité son programme SFI et le programme SFI des licenciés responsables de l'aménagement globale des ces terres publiques.

Portée de la certification SFIS 2010-2014 (Certificat BNQ 32791-2-05)

La portée de la certification à SFIS 2010-2014 s'établit comme suit : Récolte conventionnelle et mécanisée de bois rond, construction et entretien de chemins forestiers et de traverse de cours d'eau, transport de bois rond, collecte et déchetage de résidus forestiers et approvisionnement en fibres.

Portée, objectifs et processus de vérification

Les 19, 20, 21 et 22 août 2013, le Bureau de normalisation du Québec (BNQ) a réalisé un audit intégré des normes SFIS 2010-2014 et PEFC ST 2002 :2010 chez Groupe Savoie inc., à St-Quentin, Nouveau-Brunswick. L'audit de certification initial SFIS avait été réalisé du 20 au 22 juillet 2004.

Les objectifs du présent audit d'enregistrement SFIS 2010-2014 étaient les suivants : vérifier le niveau de conformité du système de gestion aux exigences des référentiels d'audit, s'assurer de la mise en œuvre du système de gestion, vérifier la conformité du programme du participant aux objectifs, aux mesures de la performance et aux indicateurs SFIS ainsi qu'à tout autre indicateur additionnel choisi par le participant au programme, vérifier que le participant au programme SFI s'est réellement conformé aux exigences de son programme.

L'audit a été réalisé par Sébastien Dufour, ingénieur forestier, auditeur responsable SFIS 2010-2014 et PEFC ST 2002 : 2010.

L'évaluation du programme SFI s'est déroulée conformément au plan d'audit et aux procédures du BNQ. L'auditeur SFIS du BNQ a interrogé les participants, a vérifié la documentation du programme et les documents opérationnels du service forestier. Il a interrogé les employés et a observé les opérations sur le terrain. Parmi les employés consultés, notons le directeur général, le vice-président approvisionnement, le directeur de la qualité et de l'amélioration continue, le directeur des opérations forestières, le coordonnateur de la balance, les préposés à la balance, les contremaitres-forêt, l'acheteur de bois, un



Bureau de normalisation du Québec

BNQ is a member of the National Standards System (NSS).

mécanicien en forêt, un propriétaire de machinerie en forêt privée, un propriétaire de forêt privée, les opérateurs des équipements suivants : tronçonneuse, débusqueuse, ébrancheuse.

Mesure de performance et indicateurs modifiés

Les mesures de performance 2.1 et 3.1 ainsi que les indicateurs 5.3.3 et 5.2.1 de la norme SFIS 2010-2014 ont été modifiés par le Participants au programme SFI afin de se conformer aux exigences légales et réglementaires du Nouveau-Brunswick.

Résumé des constats de l'audit d'enregistrement 2013

Les bonnes pratiques suivantes ont été relevées lors de cet audit :

- La sensibilisation de l'ensemble des intervenants aux actions à prendre en cas d'observation faunique particulière
- La rigueur des inspections hebdomadaires, des inspections de fin de bloc, des inspections printanières et autres types d'inspections
- Sensibilisation des producteurs privés
 - Envois postaux sur différents sujets
 - Visite terrain
 - Activités à l'intention des producteurs
- L'implication sociale et environnementale de l'entreprise dans différents comités et activités
 - Comité SFI
 - Comités scientifiques
 - FP Innovation
 - ...
- Le contenu des revues de direction
 - La présentation
 - L'analyse des données
 - Suivi des objectifs

Aucune demande d'action corrective (DAC) n'a été adressée lors de l'audit pour la norme SFIS 2010-2014.

Décision de certification

Le rapport de l'auditeur responsable SFIS du BNQ a été produit et remis au client le 31 août 2013. Suite aux conclusions formulées par l'auditeur responsable et suite au résultat concluant de l'évaluation interne de l'ensemble du dossier, le maintien de la conformité au programme SFI a été confirmé le 1 octobre 2013 par le BNQ.

Bureau de normalisation du Québec (BNQ)

Le BNQ est un organisme de certification accrédité par le Conseil canadien des Normes (CCN). Le programme SFIS fait entre autre partie de la portée de son accréditation.